

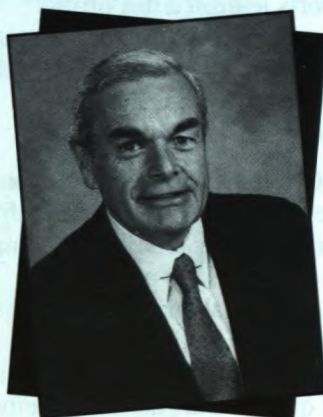
OUR CONGRATULATIONS TO ICAO - NOS FÉLICITATIONS À L'OACI



Ken Kivenko
President and
Chief Executive Officer
CANADIAN MARCONI COMPANY
(St-Laurent, Québec, Canada)

Canadian Marconi Company would like to offer its congratulations and best wishes on the occasion of ICAO's 50th anniversary. As the world's airline community turns to GPS, MLS and SATCOM for its navigation and communications needs, Canadian Marconi is poised to enter the 21st Century with a range of innovative and high-quality avionics products and comprehensive customer support.

Compagnie Marconi Canada tient à rendre hommage et à offrir ses meilleurs vœux de succès à l'OACI, à l'occasion de son 50e anniversaire. Alors que le GPS, le MLS et le SATCOM font de plus en plus partie des besoins en navigation et en communications du transport aérien mondial, Marconi Canada est en place pour entrer dans le 21e siècle avec une gamme de produits d'avionique novateurs de grande qualité et des services complets d'aide technique à la clientèle.



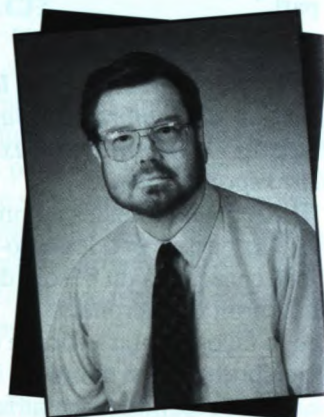
Robert H. Hood
President
DOUGLAS AIRCRAFT COMPANY
(Long Beach, California, U.S.A.)

Once, flight was just a fancy in our minds. Later, people of vision created the means for us to rise above the earth. Now, with modern products, sophisticated technologies and the commitment of a successful industry, air transport is commonplace.

McDonnell Douglas sends its best wishes to ICAO on your historic anniversary. The skies around the world are safer and better managed because of the outstanding dedication of the men and women of your Organization.

Il fut un temps où l'idée de voler relevait de la fantaisie pure. Puis, des visionnaires ont créé pour nous les moyens de s'élever au-dessus de la terre. Aujourd'hui, avec les produits sophistiqués de la technologie moderne et l'engagement d'une industrie à succès, le transport aérien est devenu la chose la plus normale au monde.

McDonnell Douglas fait parvenir ses meilleurs souhaits à l'OACI à l'occasion de cet historique anniversaire. Le ciel autour du globe offre plus de sûreté et est mieux géré grâce à l'exceptionnelle implication des hommes et des femmes de votre organisation.



William H. Friend
President
ATS AEROSPACE
(Montréal, Canada)

The International Civil Aviation Organization has served the world with distinction for 50 years. As civil aviation continues to grow, ICAO must continue to exert its positive influences on its practitioners. The past 50 years have seen enormous growth in civil aviation. Advances in technology will foster even more spectacular growth during the next 50. ICAO's steady influence is increasingly essential as civil aviation expands further in the developing world.

L'Organisation de l'aviation civile internationale a, depuis 50 ans, servi le monde avec grande distinction. Au moment où l'aviation civile ne cesse de se développer, l'OACI doit continuer à exercer son influence positive sur ses participants. Ces premières cinquante années ont vu une fantastique croissance de l'aviation civile et suite aux nouvelles découvertes technologiques, le monde sera témoin d'un accroissement encore plus spectaculaire au cours du prochain demi-siècle. La solide influence de l'OACI est de plus en plus essentielle au moment où l'aviation civile étend son domaine plus avant dans les pays en voie de développement.